

No. 7640

**UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS
and
DAHOMEY**

**Trade Agreement (with annexes). Signed at Porto-Novo,
on 10 July 1963**

Official texts: Russian and French.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 12 March 1965.

**UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES
et
DAHOMEY**

**Accord commercial (avec annexes). Signé à Porto-Novo,
le 10 juillet 1963**

Textes officiels russe et français.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 12 mars 1965.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 7640. TRADE AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND THE REPUBLIC OF DAHOMEY. SIGNED AT PORTO-NOVO, ON 10 JULY 1963

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics and the Government of the Republic of Dahomey, desiring to develop and strengthen trade relations between the two countries on the basis of equality and mutual benefit, have agreed as follows :

Article 1

With a view to developing and facilitating trade between the Union of Soviet Socialist Republics and the Republic of Dahomey, the Contracting Parties shall grant each other most-favoured-nation treatment in all matters relating to trade between the two countries. Most-favoured-nation treatment shall be applied, in particular, in regard to customs duties and other charges and taxes in respect of imports or exports of goods, to the method of levying such duties, charges and taxes, and to the rules and formalities for the customs clearance of goods.

The provisions of this article shall not apply to :

(a) Goods imported from the USSR but originating in the territory of third States which do not enjoy most-favoured-nation treatment in the Republic of Dahomey or to goods imported from the Republic of Dahomey but originating in the territory of third States which do not enjoy most-favoured-nation treatment in the USSR;

(b) Advantages which have been or may hereafter be accorded by either Contracting Party to contiguous countries for the purpose of facilitating frontier traffic;

(c) Advantages resulting from agreements concerning a customs union which have been or may hereafter be concluded by either Contracting Party.

Article 2

The export of goods from the Union of Soviet Socialist Republics to the Republic of Dahomey and from the Republic of Dahomey to the Union of Soviet Socialist Republics shall be effected on the basis of schedules "A"² and "B"³ annexed to this Agreement.

¹ Came into force on 2 August 1964, fifteen days after the exchange of the instruments of ratification which took place at Cotonou on 17 July 1964, in accordance with article 10.

² See p. 178 of this volume.

³ See p. 179 of this volume.

Changes may be made in schedules "A" and "B" by agreement between the Contracting Parties.

Article 3

Each of the two Governments undertakes to take all steps in its power to ensure the execution of the deliveries provided for in this Agreement. In particular, to that end, the competent authorities of the two Governments shall freely issue the necessary export and import licences for the goods specified in this Agreement within the framework of the regulations in force in each country.

Article 4

Soviet goods and Dahomean goods not specified in schedules "A" and "B" may also be traded. The competent authorities of the two Governments shall give most favourable consideration to the issue of import and export licences for such goods.

Article 5

Both Governments shall make every effort to ensure that the prices of the goods delivered under this Agreement are established on the basis of world prices, i.e., the prices on the principal markets for the goods concerned.

Article 6

All current payments between the two countries shall be made in freely convertible currency in accordance with the exchange control regulations in force in each country.

Article 7

For the purpose of supervising the application of this Agreement, a Mixed Commission may be convened in Porto-Novo or in Moscow not later than forty-five days from the date of a request to that effect by one of the Parties. The said Commission may likewise formulate any proposals for improving trade relations between the Union of Soviet Socialist Republics and the Republic of Dahomey.

Article 8

Trade between the two countries shall be carried out in accordance with the provisions of this Agreement exclusively.

Article 9

On the expiry of this Agreement its provisions shall continue to be applied to all contracts concluded during the term of the Agreement but not executed by the date of its expiry.

Article 10

This Agreement shall enter into force fifteen days after the exchange of the instruments of ratification and shall remain in force for one year.

It shall be renewable from year to year by tacit consent, until one of the Parties denounces it by giving notice in writing three months before the expiry of the current period.

DONE at Porto-Novo, on 10 July 1963, in two original copies, each in the Russian and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the Union of Soviet Socialist
Republics :
K. BACHTOV

For the Government
of the Republic of Dahomey :
P. DARBOU

ANNEX TO THE TRADE AGREEMENT OF 10 JULY 1963 BETWEEN THE
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND THE REPUBLIC OF
DAHOMÉY

SCHEDULE A.—GOODS FOR EXPORT FROM THE USSR TO THE REPUBLIC OF DAHOMEY

Machinery and equipment, including :

metal-cutting tools, trucks and motor cars, tractors, agricultural machinery and equipment, road-building equipment, power and electro-technical equipment, building equipment, printing equipment, drilling and mining equipment, woodworking machines, optical instruments, watches and clocks, spare parts and tools

Rolled ferrous metal and articles thereof

Rolled non-ferrous metal and manufactures thereof

Cables

Cement

Petroleum products

Window glass and ceramic ware

Paper, cardboard and articles thereof

Fertilizers and chemical goods

Technical rubber articles, automobile tyres and tubes

Cotton fabrics and other textile goods

Haberdashery

Stationery
Food products (sugar, flour, preserves, butter, condensed milk, powdered milk, alcoholic beverages, etc.)
Medicines and medical equipment
Matches
Tobacco and products thereof
China and crockery
Films and printed matter
Miscellaneous

SCHEDULE B.—GOODS FOR EXPORT FROM THE REPUBLIC OF DAHOMEY TO THE USSR

Palm kernels and palm oil
Copra
Groundnuts
Castor-oil plants
Shea butter and nuts
Cotton
Kapk
Tobacco
Teakwood
Fruits (oranges, pineapples, mangoes, lemons, bananas, etc.)
Citronella
Handicraft products
Miscellaneous
